

Hos

Chapter 8

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
אל- חֲכַנְךָ שֹׁפָר כְּנָשֶׁר עַל- בֵּית יְהוָה יֵעַן Unto- horn like-eagle upon- house-of YHWH because
[H0413](#) [H2441](#) [H7782](#) [H5404](#) [H3068](#) [H3282](#)
עָבְרוּ בְרִיתִי וְעַל- תּוֹרַתִי כָּשְׁעוּ: they-have-transgressed My-law and-against- My-law they-have-rebelled
[H1285](#) [H8451](#) [H6586](#)

Set the trumpet to thy mouth. As an eagle he cometh against the house of Jehovah, because they have transgressed my covenant, and trespassed against my law.

2
לִי יִזְעֻקוּ יְיָ אֱלֹהֵי יִדְעֻנוּךָ יִשְׂרָאֵל: to-Me they-cry my-God we-know-You Israel
[H2199](#) [H0430](#) [H3045](#) [H3478](#)

They shall cry unto me, My God, we Israel know thee.

3
זָנַח יִשְׂרָאֵל טוֹב אוֹיֵב יִרְדֹּפוּ: Has-rejected good enemy will-pursue-him
[H3478](#) [H0341](#) [H7291](#)

Israel hath cast off that which is good: the enemy shall pursue him.

4
הֵם הִמְלִיכוּ וְלֹא מִמֶּנִּי הִשְׁרִיחַ וְלֹא יָדַעְתִּי כֶסֶף הֵם הִמְלִיכוּ וְלֹא מִמֶּנִּי הִשְׁרִיחַ וְלֹא יָדַעְתִּי כֶסֶף They made-kings and-not made-kings from-Me made-princes and-not I-knew their-silver
[H1992](#) [H3808](#) [H3808](#) [H8323](#) [H3808](#) [H3045](#) [H3701](#)
וּזְהָבָם עָשׂוּ לָהֶם עֲצָבִים לְמַעַן יִכָּרֵת: and-their-gold they-made for-themselves idols so-that may-be-cut-off
[H2091](#) [H6091](#) [H4616](#) [H3772](#)

They have set up kings, but not by me; they have made princes, and I knew it not: of their silver and their gold have they made them idols, that they may be cut off.

5
זָנַח עֲגֻלְךָ שָׁמְרוֹן חָרָה אָפִי בָם עַד- מָתִי לֹא זָנַח יוֹבְלוֹ נְקִיּוֹת: Has-rejected your-calf Samaria burns My-anger against-them until- when not are-they-able innocence
[H3201](#) [H5695](#) [H8111](#) [H2734](#) [H0639](#) [H5704](#) [H4970](#) [H3808](#)

He hath cast off thy calf, O Samaria; mine anger is kindled against them: how long will it be ere they attain to innocency?

6
כִּי מִיִּשְׂרָאֵל וְהוּא חָרַשׁ עָשָׂהוּ וְלֹא אֱלֹהִים הוּא כִּי- שִׁבְכִים יִהְיֶה עֲגֹל שָׁמְרוֹן: for from-Israel and-it craftsman made-it and-not god it for- splinters will-be
[H1961](#) [H5695](#) [H8111](#) [H2796](#) [H3808](#) [H0430](#) [H1931](#) [H7616](#) [H3478](#) [H1931](#)

For from Israel is even this; the workman made it, and it is no God; yea, the calf of Samaria shall be broken in pieces.

7
 לוֹ אֵין קָמָה יִקְצְרוּ וְסוּפְתָהּ יִזְרְעוּ רֵיחַ כִּי
 to-it there-is-no-standing-grain they-will-reap and-whirlwind they-sow wind for
[H0369](#) [H7054](#) [H2232](#) [H7307](#)

יִבְלַעְהוּ זָרִים יַעֲשֶׂה אוּלַי קָמַח יַעֲשֶׂה בְלִי צֶמֶח
 will-swallow-it strangers it-produces perhaps flour will-produce-not stalk
[H1104](#) [H0194](#) [H7058](#) [H1097](#) [H6780](#)

For they sow the wind, and they shall reap the whirlwind: he hath no standing grain; the blade shall yield no meal; if so be it yield, strangers shall swallow it up.

8
 אֵין כְּכֵלִי בְנוֹתָם הֵיוּ עַתָּה יִשְׂרָאֵל נִבְלַע
 there-is-no-like-vessel among-the-nations they-are now Israel Is-swallowed-up
[H0369](#) [H3627](#) [H1961](#) [H6258](#) [H3478](#) [H1104](#)

בּוֹ חֶפְצֵי
 in-it pleasure
[H2656](#)

Israel is swallowed up: now are they among the nations as a vessel wherein none delighteth.

9
 הִתְנֶהוּ אֶפְרַיִם לוֹ בְּיָדוֹ פָּרָא אַשּׁוּר עָלוּ הֵמָּה כִּי
 has-hired Ephraim for-himself alone wild-donkey Assyria have-gone-up they for-
[H8566](#) [H0669](#) [H0909](#) [H6501](#) [H0804](#) [H5927](#) [H1992](#)

אֲהָבִים
 lovers
[H0158](#)

For they are gone up to Assyria, like a wild ass alone by himself: Ephraim hath hired lovers.

10
 וַיִּתְחִלוּ אֶקְבְּצֵם עַתָּה בְּנוֹתָם יִתְּנוּ כִּי נָם
 and-they-will-begin I-will-gather-them now among-the-nations they-hire though- Also
[H6908](#) [H6258](#) [H8566](#) [H1571](#)

שָׂרִים מֶלֶךְ מִמְשָׂא מִעֵט
 princes king-of from-burden-of to-diminish
[H8269](#) [H4428](#) [H4592](#)

Yea, though they hire among the nations, now will I gather them; and they begin to be diminished by reason of the burden of the king of princes.

11
 לְחַטָּאֵי מִזְבְּחוֹת לוֹ הָיוּ לְחַטָּאֵי מִזְבְּחוֹת אֶפְרַיִם הִרְבָּה כִּי
 for-sinning altars for-him they-became-for-sinning altars Ephraim multiplied for-
[H2398](#) [H4196](#) [H1961](#) [H2398](#) [H4196](#) [H0669](#)

Because Ephraim hath multiplied altars for sinning, altars have been unto him for sinning.

12
 זָר כְּמוֹ-תּוֹרָתִי (רַבִּי) (רַבּוֹן) לוֹ (אֶכְתֹּב-) (אֶכְתֹּב-)
 strange-thing like-My-law (myriads-of) [many] for-him (I-wrote-) [I-wrote-]
[H3644](#) [H8451](#) [H7239](#) [H7239](#) [H3789](#) [H3789](#) [H3789](#)

נִחְשְׁבוּ
 they-were-regarded
[H2803](#)

I wrote for him the ten thousand things of my law; but they are counted as a strange thing.

עֲתָה	רָצַם	לֹא	יְהוָה	וַיֹּאכְלוּ	בָּשָׂר	יִזְבְּחוּ	הַבְּהֵמִי	זִבְחֵי	13
now	accepts-them	not	YHWH	and-eat	flesh	they-sacrifice	My-offerings	Sacrifices-of	
H6258	H7521	H3808	H3068	H0398	H1320	H2076	H1890	H2077	
	וְשׁוּבוּ:	מִצְרַיִם	הֵמָּה	חַטֹּאתֵם	וַיִּפְקֹד	עֲוֹנֵם	יִזְכֹּר		
	will-return	Egypt	they	their-sins	and-punish	their-iniquity	He-will-remember		
	H7725	H4714	H1992			H5771	H2142		

As for the sacrifices of mine offerings, they sacrifice flesh and eat it; but Jehovah accepteth them not: now will he remember their iniquity, and visit their sins; they shall return to Egypt.

עָרִים	הִרְבָּה	וַיהוֹדָה	הַיְכָלוֹת	וַיִּבְנֶן	עָשָׂהוּ	אֶת-	יִשְׂרָאֵל	וַיִּשְׁכַּח	14
cities	multiplied	and-Judah	temples	and-built	his-Maker	-	Israel	and-forgot	
		H3063	H1964	H1129		H0853	H3478	H7911	
ס	אַרְמְנֹתֶיהָ:	וְאָכְלָהּ		בְּעָרָיו	אֵשׁ	וְשַׁלַּחְתִּי-		בְּצֻרֹת	
—	her-citadels	and-it-will-devour		against-his-cities	fire	and-I-will-send-		fortified	
	H0759	H0398			H0784	H7971		H1219	

For Israel hath forgotten his Maker, and builded palaces; and Judah hath multiplied fortified cities: but I will send a fire upon his cities, and it shall devour the castles thereof.